

DODATEK č. 1

ke SMLouvě O DíLO

(dále jen "**Dodatek**")

uzavřený mezi smluvními stranami

- (1) **Česká centra**, se sídlem Praha 1, Nové Město, Václavské náměstí 816/49, IČO: 485 46 038, zastoupena Ing. Ondřejem Soškou, generálním komisařem

Ve vztahu k této Smlouvě je za Objednatele oprávněn jednat a udělovat závazné pokyny výhradně jen generální komisař, popřípadě jím písemně pověřená osoba.

(dále jen "**Objednatel**")

a

- (2) obchodní společností **Apropos Architects s.r.o.**, se sídlem Pardubická 878, Chrudim, 53701, IČO: 054 10 509, zapsaná v obchodním rejstříku, vložka C 377 57, vedenou u Krajského soudu v Hradci Králové, jednající Ing. arch. Michal Gabaš, jednatel.

(dále jen "**Dodavatel**")

(Objednatel a Dodavatel, každý z nich samostatně jen jako "**Smluvní strana**" a společně jen "**Smluvní strany**").

1. PREAMBULE

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- 1.1 Smluvní strany mezi sebou uzavřely dne 30.3.2023 v souladu s ustanovením § 2586 a násl. a § 2358 a násl. Občanského zákoníku a ve smyslu Autorského zákona Smlouvu o dílo (dále jen "**Smlouva**");
- 1.2 Smluvní strany si přejí z důvodu skutečností nezpůsobených Smluvními stranami upravit termíny plnění uvedené v Příloze č. 2 Smlouvy s názvem "*Časový harmonogram provádění a dokončení částí Díla a hlavní fáze zhotovení Díla a rozpad Odměny zhotovení Díla*" v řádcích 9 až 30 (dále jen "**Příloha č. 2**"), dále pak termíny plnění uvedené v čl. 9.1 Smlouvy a v čl. 9.2.5 až 9.2.15 Smlouvy, jak je uvedeno níže;
- 1.3 Důvodem úpravy termínů dle tohoto Dodatku jsou změny, jejichž potřeba vznikla v důsledku okolností, které Objednatel jednající s náležitou péčí nemohl předvídat, a která nemění celkovou povahu veřejné zakázky. Předmětné změny vyplynuly z jednání s Japonskou asociací pro Světovou výstavu 2025 (anglicky: *Japan Association for the 2025 World Exposition*), jakožto organizátorem Všeobecné světové výstavy EXPO 2025 v Ósace, a japonských stavebních úřadů ve městě Ósaka, na které nemá ani jedna ze Smluvních stran vliv.

2. PŘEDMĚT DODATKU

2.1 Smluvní strany se dohodly, že za účelem změny termínů plnění Objednatele uvedených v Příloze č. 2, v řádcích 9 až 30, se mění řádky Přílohy č. 2 takto:

9	Zhotovení návrhu interiéru – k předložení objednateli	Preparation of interior design - for submission to the Client	29.09.2023
10	Předložení návrhu informačního systému (navigačního) systému Pavilonu k Objednateli	Submission of the design of the Pavilion's information (navigation) system to the Client	29.09.2023
11	Schválení návrhu expozice Objednatelem	Approval of the exhibition design by the Client	3.10.2023
12	Schválení návrhu interiéru a informačního systému Objednatelem	Approval of the interior design and information system by the Client	16.10.2023
13	Nabytí právní moci rozhodnutí o povolení pro umístění stavby (dočasná stavba) příslušným orgánem v Místě výstavby	Entry into legal force of the decision on the permit for the location of the construction (temporary construction) by the competent authority in the Place of Construction	30.10.2023
14	Schválení Projektu Organizátorem	Approval of the Project by the Organiser	30.10.2023
15	Předložení 2. souboru dokumentů (návrh finálního řešení)	Completing documentation in the location of the construction of the 1st stage of the proceedings of the Construction Authority of Japan)	30.10.2023
16	Podání Žádosti o stavební povolení	Submitting an Application for a Building Permit	30.10.2023
17	Předložení kontrolního rozpočtu stavby Objednateli	Submission of the construction control budget to the Client	30.10.2023
18	Předložení opraveného 2. souboru dokumentů (návrh celkového řešení) v japonském jazyce Organizátorovi příslušnému orgánu v Místě výstavby	Submission of the corrected 2nd set of documents (draft overall solution) in Japanese language to the Authority in charge at the place of Construction	15.11.2023
19	Předložení kontrolního rozpočtu stavby Objednatelem	Submission of the construction control budget by the Client	15.11.2023
20	Schválení kontrolního rozpočtu stavby Objednatelem	Approval of the construction control budget by the Client	21.11.2023
21	Nabytí právní moci stavebního povolení	Entry into legal force of the building permit	5.12.2023
22	Schválení Organizátorem 2. sady dokumentů	Approval by the Organiser of the 2nd set of documents	5.12.2023
23	Schválení Objednatelem 2. sady dokumentů	Approval by the Client of the 2nd set of documents	24.11.2023
24	FS 5 – Dokumentace pro provádění Stavby a Interiéru	PS 5 - Documentation for building construction	22.12.2023

	doplňená o náležitosti dokumentace pro zadání veřejné zakázky na stavební práce dle vyhlášky č. 169/2016 tj.: (specifikace prvků a materiálů, specifikace navrhovaných a hotových výrobků)	supplemented by the requirements of the documentation for the award of a public works contract pursuant to Decree No. 169/2016	
25	Předložení finálního rozpočtu stavby	Submission of the final construction budget	27.12.2023
26	Schválení finálního rozpočtu stavby a dokumentace pro provádění Stavby a Interiéru Objednatel	Approval of the final construction budget and documentation for the implementation of the Construction and Interior by the Client	28.12.2023
27	FS 6 – Soupis prací a dodávek (Výkaz výměr) - vypracování kompletního soupisu prací a dodávek, včetně soupisu výměr a ploch a včetně podrobného nacenění všech jednotlivých položek pro výběr zhotovitele stavby předloží ke schválení Objednatel	FS 6 - Inventory of works and deliveries (Bill of Quantities) - preparation of a complete inventory of works and deliveries, including an inventory of dimensions and areas and including detailed pricing of all individual items for the selection of the construction contractor submitted for approval by the Client	28.12.2023
28	FS 6 - Spolupráce při výběru dodavatele stavby a interiéru - součinnost a aktivní spolupráci při výběru zhotovitele staveb	FS 6 - Cooperation in the selection of construction and interior contractors - cooperation and active collaboration in the selection of construction contractors	28.12.2023 do 02.05.2024

2.2 Smluvní strany se dále dohodly, že za účelem změny termínů plnění Dodavatele uvedené v čl. 9.1 Smlouvy se mění tento článek 9.1 Smlouvy následujícím způsobem a nové znění článku 9.1 Smlouvy zní:

9.1 *Dodavatel se zavazuje Dílo zhotovit v souladu s časovým Harmonogramem, který tvoří Přílohu č. 2 této Smlouvy a její nedílnou součástí. Dodavatel se zavazuje dokončit Dílo řádně nejpozději do **28.12.2023** bez části Díla Autorského dozoru (AD), termín dokončení celého Díla včetně AD je stanoven do **31.3.2025**. O obou těchto fázích Díla budou vydány Předávací protokoly (Předávací protokol I. a Předávací protokol II.) ve formě a s náležitostmi, jak je uvedeno v této Smlouvě. Dílo je kompletně dokončeno jeho převzetím Objednatel a současně písemným potvrzením o převzetí řádně dokončeného Díla ze strany Objednatele v Předávacím protokolu (tj. v Předávacím protokolu I. a Předávacím protokolu II.) připojením podpisu Objednatele na Předávacím protokolu (tj. v Předávacím protokolu I. a Předávacím protokolu II.).*

2.3 Smluvní strany se dohodly, že za účelem změny termínů plnění Dodavatele uvedené v čl. 9.2.5, 9.2.6, 9.2.7, 9.2.8, 9.2.9, 9.2.10, 9.2.11, 9.2.12, 9.2.13, 9.2.14, 9.2.15 Smlouvy, se mění tyto články Smlouvy následujícím způsobem a nové znění těchto článků Smlouvy zní:

9.2.5 *Nabytí právní moci rozhodnutí o povolení dočasné stavby (umístění stavby) vydaného příslušným úřadem výstavby Ósaka, nejpozději do **30.10.2023**;*

- 9.2.6 *Předložení 2. souboru dokumentů (návrh finálního řešení), tj. dokumentace pořízení o povolení stavby (Documentation for Building Permit) a podání na příslušný stavební úřad a k Organizátorovi nejpozději do 30.10.2023;*
- 9.2.7 *Zajištění vydání souhlasu a schválení Projektu Organizátorem (s Projektem) nejpozději do 30.10.2023;*
- 9.2.8 *Předložení kontrolního rozpočtu stavby Objednatelem do 15.11.2023;*
- 9.2.9 *Nabytí právní moci stavebního povolení (Building Permit) vydaného úřadem výstavby Ósaka, nejpozději do 5.12.2023;*
- 9.2.10 *Vypracování a předání Dokumentace pro provádění stavby dle Právních předpisů ČR (Documentation for building construction) nejpozději do 22.12.2023;*
- 9.2.11 *Předložení finálního rozpočtu stavby nejpozději do 27.12.2023;*
- 9.2.12 *Vypracování a předání Dokumentace pro provedení interiéru (Documentation for building construction) nejpozději do 22.12.2023;*
- 9.2.13 *Vyhotovení Výkazu výměr (soupisu prací a dodávek) nejpozději do 28.12.2023;*
- 9.2.14 *Schválení Dokumentace pro výběr dodavatele stavby a interiéru Objednatelem nejpozději do 28.12.2023;*
- 9.2.15 *Dokončení a předání kompletního Díla Objednateli nejpozději do 28.12.2023 bez části Díla Autorského dozoru (AD), termín dokončení celého Díla včetně AD je stanoven do 31.3.2025.*
- 2.4 Nároky Smluvních stran vzniklé před účinností tohoto Dodatku zůstávají tímto Dodatkem nedotčeny.
- 3. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**
- 3.1 Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčena zůstávají beze změny v platnosti. Tento Dodatek nahrazuje výše uvedená ujednání Smlouvy tak, jak je uvedeno v tomto Dodatku.
- 3.2 Pro vyloučení pochybností a předcházení sporu, Smluvní strany shodně prohlašují a výslovně potvrzují, že vypracování jakékoliv části, kterou lze považovat za součást projektové dokumentace a/nebo která je potřebná či využitelná pro zhotovení stavby a/nebo pro zajištění povolení stavby, zejména pak pro jakýkoliv proces výstavby, výslovně pak část nazvaná „Method of statement“ (tj. „Průvodní zpráva stavby“) či jakákoliv jiná část dokumentace ke stavbě, či jiný podklad pro výstavbu stavby, přepravy materiálu či zhotovení stavby a/nebo jakéhokoli procesu vedoucího ke zhotovení stavby, je součástí Díla dle Smlouvy a je závazkem Dodavatele jí vyhotovit a předat Objednateli jako součást Díla dle Smlouvy. Smluvní strany potvrzují, že toto ustanovení čl. 3.2 tohoto Dodatku není změnou Smlouvy, ale je ujasněním obsahu Smlouvy.
- 3.3 Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou (2) stejnopisech. Jedno (1) vyhotovení Dodatku obdrží každá Smluvní strana. Tento Dodatek je vyhotoven v českém jazyce.

- 3.4 Smluvní strany prohlašují, že žádná z nich není slabší stranou. Dodavatel potvrzuje, že v případě vzniku či udělení Objednateli jakékoliv finanční povinnosti, sankce či vzniku jiného nároku z důvodu uzavření tohoto Dodatku, Dodavatel přejímá toto plnění za Objednatele a zavazuje se takto vzniklý nárok uhradit.
- 3.5 Je-li některé z ustanovení Dodatku neplatné, neúčinné, zdánlivé nebo nevymahatelné, či stane-li se takovým v budoucnu, je či bude neplatné, neúčinné, zdánlivé nebo nevymahatelné pouze toto ustanovení a nedotýká se to platnosti, účinnosti, nezdánlivé povahy a vymahatelnosti ostatních ustanovení Dodatku, bez ohledu na výše uvedené budou Smluvní strany jednat v dobré víře tak, aby vadné ustanovení bezodkladně nahradily bezvadným ustanovením, které v nejvyšší možné míře povolené Právními předpisy ČR a/nebo Právními předpisy bude odpovídat účelu a obsahu vadného ustanovení.
- 3.6 Dodatek nabývá účinnosti uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění v registru smluv zajistí Objednatel. Dodavatel výslovně uděluje souhlas Objednateli s uveřejněním Dodatku.
- 3.7 Smluvní strany po přečtení tohoto Dodatku prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že byl sepsán vážně, určitě, srozumitelně a na základě jejich pravé a svobodné vůle a že svým podpisem na tomto Dodatku potvrzují udělení všech souhlasů, které byly potvrzeny, uděleny a které tento Dodatek předpokládá, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Objednatel

V Praze dne: 06. 09. 2023

Česká centra

Dodavatel

V Praze dne: 06. 09. 2023

Apropos Architects s.r.o.

Podpis:

Jméno: Ing. Ondřej Soška

Funkce: generální komisař

Podpis:

Jméno: Ing. arch. Michal Gabaš

Funkce: jednatel společnosti